

# Dziennik Urzędowy C 347

## Unii Europejskiej



Tom 57

Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

3 października 2014

#### Spis treści

#### I Rezolucje, zalecenia i opinie

##### OPINIE

##### **Komisja Europejska**

2014/C 347/01	Opinia Komisji z dnia 2 października 2014 r. dotycząca planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących z krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych, położonego na terenie przylegającym do terenu elektrowni jądrowej Mochovce na Słowacji .....	1
2014/C 347/02	Opinia Komisji z dnia 2 października 2014 r. dotycząca planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących ze składowiska odpadów promieniotwórczych IRAW-CRAM, położonego na terenie przylegającym do terenu krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych na Słowacji .....	3

#### II Komunikaty

##### KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2014/C 347/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7363 – Areva Énergies Renouvelables/ Gamesa Energía/JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 347/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7340 – Ferrero International/Oltan Group) <sup>(1)</sup> .....	4

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

#### IV Informacje

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2014/C 347/05	Kursy walutowe euro .....	5
---------------	---------------------------	---

---

#### V Ogłoszenia

##### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

###### **Komisja Europejska**

2014/C 347/06	Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych rur i przewodów rurowych bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej .....	6
---------------	---	---

##### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

###### **Komisja Europejska**

2014/C 347/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands) <sup>(1)</sup> .....	16
2014/C 347/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7397 – CD&R/CHC Group) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	17

##### INNE AKTY

###### **Komisja Europejska**

2014/C 347/09	Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych .....	18
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

## OPINIE

## KOMISJA EUROPEJSKA

## OPINIA KOMISJI

z dnia 2 października 2014 r.

**dotycząca planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących z krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych, położonego na terenie przylegającym do terenu elektrowni jądrowej Mochovce na Słowacji**

(Jedynie tekst w języku słowackim jest autentyczny)

(2014/C 347/01)

Poniższa ocena została przeprowadzona zgodnie z postanowieniami traktatu Euratom, bez uszczerbku dla ewentualnych dodatkowych ocen, które mogą zostać dokonane na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz zobowiązań wynikających z tego traktatu, a także z prawodawstwa wtórnego<sup>(1)</sup>.

W dniu 24 marca 2014 r. Komisja Europejska otrzymała od rządu Słowacji, zgodnie z art. 37 traktatu Euratom, dane ogólne dotyczące planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących z krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych w Mochovcach.

Na podstawie tych danych oraz dodatkowych informacji, o które Komisja wystąpiła w dniu 29 kwietnia 2014 r. i które zostały przedłożone przez władze Słowacji w dniu 5 czerwca 2014 r., a także po konsultacji z grupą ekspertów, Komisja wydała następującą opinię:

1. Odległość między krajowym składowiskiem odpadów promieniotwórczych a najbliższym punktem położonym na terytorium innego państwa członkowskiego, w tym przypadku Węgier, wynosi około 40 km.
2. W okresie eksploatacji krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych:
  - odpady promieniotwórcze będą składowane na terenie składowiska bez zamiaru ich ponownego wydobycia,
  - krajowe składowisko odpadów promieniotwórczych będzie objęte zezwoleniem na odprowadzanie wyłącznie płynnych uwolnień promieniotwórczych. W warunkach normalnej eksploatacji składowisko nie będzie źródłem uwolnień promieniotwórczych przenoszonych drogą powietrzną, a emisja płynnych uwolnień promieniotwórczych nie powinna powodować istotnego z punktu widzenia ochrony zdrowia zagrożenia dla ludności w innym państwie członkowskim,
  - w przypadku nieplanowanych uwolnień substancji promieniotwórczych w wyniku wypadków o charakterze i skali określonych w danych ogólnych dawki, na które zostałaby narażona ludność w innym państwie członkowskim, nie miałyby istotnego znaczenia z punktu widzenia ochrony zdrowia.
3. Po zakończeniu eksploatacji krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych:
  - przewidziane środki dotyczące ostatecznego zamknięcia krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych, opisane w danych ogólnych, gwarantują, że wnioski zawarte w pkt 2 pozostaną aktualne w perspektywie długoterminowej.

<sup>(1)</sup> Przykładowo zgodnie z Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy poddać bardziej szczegółowej ocenie aspekty środowiskowe. W szczególności Komisja pragnie zwrócić uwagę na przepisy dyrektywy 2011/92/UE w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko, dyrektywy 2001/42/WE w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko, jak również dyrektywy 92/43/EWG w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory oraz dyrektywy 2000/60/WE ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej.

W związku z powyższym w opinii Komisji wdrożenie planu trwałego składowania wszystkich typów odpadów promieniotwórczych pochodzących z krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych położonego na terenie przylegającym do terenu elektrowni jądrowej Mochovce na Słowacji nie powinno skutkować znaczącym z punktu widzenia ochrony zdrowia skażeniem promieniotwórczym wody, gleby lub powietrza w innym państwie członkowskim, zarówno w okresie normalnej eksploatacji składowiska i po jego ostatecznym zamknięciu, jak i w razie wypadku o charakterze i skali określonych w danych ogólnych.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 października 2014 r.

*W imieniu Komisji*

Günther OETTINGER

*Wiceprzewodniczący*

---

**OPINIA KOMISJI****z dnia 2 października 2014 r.****dotycząca planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących ze składowiska odpadów promieniotwórczych IRAW-CRAM, położonego na terenie przylegającym do terenu krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych na Słowacji****(Jedynie tekst w języku słowackim jest autentyczny)**

(2014/C 347/02)

Poniższa ocena została przeprowadzona zgodnie z postanowieniami traktatu Euratom, bez uszczerbku dla ewentualnych dodatkowych ocen, które mogą zostać dokonane na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz zobowiązań wynikających z tego traktatu, a także z prawodawstwa wtórnego <sup>(1)</sup>.

W dniu 24 marca 2014 r. Komisja Europejska otrzymała od rządu Słowacji, zgodnie z art. 37 traktatu Euratom, dane ogólne dotyczące planu trwałego składowania odpadów promieniotwórczych pochodzących ze składowiska odpadów promieniotwórczych IRAW-CRAM w Mochovcach.

Na podstawie tych danych oraz dodatkowych informacji, o które Komisja wystąpiła w dniu 29 kwietnia 2014 r. i które zostały przedłożone przez władze Słowacji w dniu 5 czerwca 2014 r., a także po konsultacji z grupą ekspertów, Komisja wydała następującą opinię:

1. Odległość między składowiskiem odpadów promieniotwórczych IRAW-CRAM a najbliższym punktem położonym na terytorium innego państwa członkowskiego, w tym przypadku Węgier, wynosi około 40 km.
2. Składowisko nie zostanie objęte zezwoleniem na odprowadzanie płynnych i gazowych uwolnień promieniotwórczych. W warunkach normalnej eksploatacji składowisko nie będzie źródłem płynnych i gazowych uwolnień promieniotwórczych, nie powinno więc ono powodować istotnego z punktu widzenia ochrony zdrowia zagrożenia dla ludności w innym państwie członkowskim.
3. Wtórne stałe odpady promieniotwórcze zostaną przeniesione do zakładów przetwarzania lub obiektów trwałego składowania odpadów, posiadających odpowiednie licencje i położonych na terenie Słowacji.
4. W przypadku nieplanowanych uwolnień substancji promieniotwórczych w wyniku wypadku o charakterze i skali określonych w danych ogólnych dawka, na którą zostałyby narażona ludność w innym państwie członkowskim, nie miałyby istotnego znaczenia z punktu widzenia ochrony zdrowia.

W związku z powyższym w opinii Komisji wdrożenie planu trwałego składowania wszystkich typów odpadów promieniotwórczych pochodzących ze składowiska odpadów promieniotwórczych IRAW-CRAM, położonego na terenie przylegającym do terenu krajowego składowiska odpadów promieniotwórczych w Mochovcach na Słowacji, nie powinno skutkować znaczącym z punktu widzenia ochrony zdrowia skażeniem promieniotwórczym wody, gleby lub powietrza w innym państwie członkowskim, zarówno w okresie normalnej eksploatacji składowiska, jak i w razie wypadku o charakterze i skali określonych w danych ogólnych.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 października 2014 r.

*W imieniu Komisji*

Günther OETTINGER

*Wiceprzewodniczący*

---

<sup>(1)</sup> Przykładowo zgodnie z Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy poddać bardziej szczegółowej ocenie aspekty środowiskowe. W szczególności Komisja pragnie zwrócić uwagę na przepisy dyrektywy 2011/92/UE w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko, dyrektywy 2001/42/WE w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko, jak również dyrektywy 92/43/EWG w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory oraz dyrektywy 2000/60/WE ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej.

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.7363 – Areva Énergies Renouvelables/Gamesa Energía/JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2014/C 347/03)

W dniu 29 września 2014 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32014M7363. Strona EUR-Lex zapewni internetowy dostęp do europejskiego prawa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.7340 – Ferrero International/Oltan Group)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2014/C 347/04)

W dniu 12 września 2014 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32014M7340. Strona EUR-Lex zapewni internetowy dostęp do europejskiego prawa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

2 października 2014 r.

(2014/C 347/05)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2631	CAD	Dolar kanadyjski	1,4067
JPY	Jen	137,47	HKD	Dolar Hongkongu	9,8052
DKK	Korona duńska	7,4439	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6051
GBP	Funt szterling	0,78240	SGD	Dolar singapurski	1,6081
SEK	Korona szwedzka	9,0894	KRW	Won	1 341,70
CHF	Frank szwajcarski	1,2085	ZAR	Rand	14,1616
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7557
NOK	Korona norweska	8,1475	HRK	Kuna chorwacka	7,6396
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 347,27
CZK	Korona czeska	27,495	MYR	Ringgit malezyjski	4,1080
HUF	Forint węgierski	309,71	PHP	Peso filipińskie	56,654
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	50,0340
PLN	Złoty polski	4,1761	THB	Bat tajlandzki	40,976
RON	Lej rumuński	4,4109	BRL	Real	3,1273
TRY	Lir turecki	2,8749	MXN	Peso meksykańskie	16,9540
AUD	Dolar australijski	1,4393	INR	Rupia indyjska	78,0804

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

## V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI  
HANDLOWEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych rur i przewodów rurowych bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

(2014/C 347/06)

Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu<sup>(1)</sup> środków antydumpingowych obowiązujących względem przywozu niektórych rur i przewodów rurowych bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwa, którego dotyczy postępowanie”) Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(2)</sup> („rozporządzenie podstawowe”).

**1. Wniosek o dokonanie przeglądu**

Wniosek został złożony w dniu 27 czerwca 2014 r. przez Komitet Ochrony Przemysłu Stalowych Rur Bez Szwu Unii Europejskiej (ESTA) („wnioskodawcę”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % całkowitej unijnej produkcji rur i przewodów rurowych bez szwu.

**2. Produkt objęty przeglądem**

Produktem objętym niniejszym przeglądem są rury i przewody rurowe bez szwu, z żelaza lub stali, o okrągłym przekroju poprzecznym, o średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm, gdzie wartość ekwiwalentu węgla (Carbon Equivalent Value - CEV) nie przekracza 0,86 zgodnie ze wzorem oraz analizą chemiczną Międzynarodowego Instytutu Spawalnictwa<sup>(3)</sup> (International Institute of Welding), pochodzące z ChRL („produkt objęty przeglądem”), klasyfikowane obecnie w ramach kodów CN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 i ex 7304 59 93.

**3. Obowiązujące środki**

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem Rady (WE) nr 926/2009<sup>(4)</sup>.

**4. Podstawy dokonania przeglądu**

W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu oraz kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

**4.1. Zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu**

Ponieważ zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Chińską Republikę Ludową uznaje się za państwo nieposiadające gospodarki rynkowej, wnioskodawca ustalił wartość normalną dla przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, na podstawie ceny w państwie trzecim o gospodarce rynkowej, mianowicie w Stanach Zjednoczonych Ameryki. Zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu opiera się na porównaniu ustalonej w ten sposób wartości normalnej z ceną eksportową (na poziomie *ex-works*) produktu objętego przeglądem sprzedawanego na wywóz do Unii.

<sup>(1)</sup> Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 49 z 21.2.2014, s. 6).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

<sup>(3)</sup> CEV określa się zgodnie ze sprawozdaniem technicznym, 1967, IIW dok. IX-555-67, opublikowanym przez Międzynarodowy Instytut Spawalnictwa (IIW).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 926/2009 z dnia 24 września 2009 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 262 z 6.10.2009, s. 19).



Na podstawie wyżej wspomnianego porównania, które wykazuje istnienie dumpingu, wnioskodawca twierdzi, że istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu z państwa, którego dotyczy postępowanie.

#### 4.2. **Zarzut dotyczący prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody**

Wnioskodawca przedstawił dowody *prima facie* świadczące o tym, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków obecny poziom przywozu produktu objętego przeglądem z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii po cenach wyrządzających szkodę prawdopodobnie wzrośnie. Wynika to z istnienia niewykorzystanych mocy produkcyjnych oraz potencjału zakładów produkcyjnych należących do producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie. Do innych ważnych czynników należą: istnienie barier handlowych w innych państwach trzecich w odniesieniu do państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz atrakcyjność rynku unijnego. Ponadto obecny poziom cen chińskiego wywozu do Unii produktu objętego przeglądem znacznie podcina ceny przemysłu unijnego.

Wnioskodawca twierdzi, że jakkolwiek dalszy istotny wzrost przywozu po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, prawdopodobnie doprowadziłby, w przypadku wygaśnięcia środków, do kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

### 5. **Procedura**

Po konsultacji z komitetem ustanowionym w art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i po ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia środków, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

Podczas przeglądu wygaśnięcia zostanie ustalone, czy wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu produktu objętego przeglądem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz do kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

#### 5.1. **Procedura ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu**

##### 5.1.1. *Dochodzenie dotyczące producentów eksportujących*

Producentów eksportujących<sup>(1)</sup> produktu objętego przeglądem z państwa, którego dotyczy postępowanie, w tym tych, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków, wzywa się do wzięcia udziału w dochodzeniu przeglądownym Komisji.

Procedura wyboru producentów eksportujących objętych dochodzeniem w Chińskiej Republice Ludowej

Kontrola wyrwykowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących z ChRL uczestniczących w niniejszym przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może postanowić o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby producentów eksportujących poprzez wybór próby (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem środków objętych niniejszym przeglądem, są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsięwzięć określone w załączniku I do niniejszego zawiadomienia.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów eksportujących Komisja skontaktuje się z władzami Chińskiej Republiki Ludowej i wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących.

Wszelkie inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

<sup>(1)</sup> Producentem eksportującym jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, produkujące produkt objęty przeglądem i wywożące ten produkt na rynek unijny bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego przeglądem.

W przypadku konieczności kontroli wyrывkowej dobór próby producentów eksportujących może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących, władze państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów eksportujących, w stosownych przypadkach za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz Chińskiej Republiki Ludowej.

Wszyscy producenci eksportujący wybrani do próby, wszelkie znane zrzeszenia producentów eksportujących oraz władze Chińskiej Republiki Ludowej będą musiały przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Bez uszczerbku dla możliwego zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego, przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący”).

#### 5.1.2. *Dodatkowa procedura dotycząca producentów eksportujących w państwie nieposiadającym gospodarki rynkowej, którego dotyczy postępowanie*

Wybór państwa trzeciego o gospodarce rynkowej

Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w przypadku przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej wartość normalna zostanie ustalona na podstawie ceny lub wartości konstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej.

W poprzednim dochodzeniu w celu ustalenia wartości normalnej w odniesieniu do Chińskiej Republiki Ludowej jako państwo trzecie o gospodarce rynkowej wykorzystano Stany Zjednoczone Ameryki. Do celów niniejszego dochodzenia Komisja przewiduje ponowne wykorzystanie Stanów Zjednoczonych Ameryki. Zainteresowane strony są niniejszym proszone o wypowiedzenie się na temat stosowności wyboru tego państwa w terminie 10 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Według informacji, którymi dysponuje Komisja, inni dostawcy do Unii działający na zasadach gospodarki rynkowej mogą znajdować się m.in. na Ukrainie, w Rosji i Japonii. Komisja zbada, czy w wymienionych państwach trzecich o gospodarce rynkowej, w przypadku których istnieją przesłanki, że prowadzi się w nich produkcję produktu objętego przeglądem, istotnie odbywa się produkcja i sprzedaż produktu objętego przeglądem.

#### 5.1.3. *Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych* <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Importerów niepowiązanych, przywożących produkt objęty przeglądem z Chińskiej Republiki Ludowej do Unii, wzywa się do udziału w niniejszym dochodzeniu.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w niniejszym przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem, Komisja może postanowić o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby importerów niepowiązanych poprzez wybór próby (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrывkową”). Kontrola wyrывkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrывkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym również ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu, są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstw określone w załączniku II do niniejszego zawiadomienia.

W celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeszeniami importerów.

Wszelkie inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

<sup>(1)</sup> Do próby mogą zostać włączeni tylko importerzy niepowiązani z producentami eksportującymi. Importerzy powiązani z producentami eksportującymi muszą wypełnić załącznik I do kwestionariusza dla tych producentów eksportujących. Definicja strony powiązanej znajduje się w przypisie 5 w załączniku I lub w przypisie 8 w załączniku II.

<sup>(2)</sup> Dane przekazane przez niepowiązanych importerów mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie dumpingu.

W przypadku konieczności kontroli wyrywkowej dobór próby importerów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży w Unii produktu objętego przeglądem, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeszenia importerów.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do importerów niepowiązanych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń importerów. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

### 5.2. **Procedura ustalenia prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody – dochodzenie dotyczące producentów unijnych**

W celu ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego, wzywa się producentów unijnych produktu objętego przeglądem do udziału w dochodzeniu Komisji.

Ze względu na dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w przeglądzie wygaśnięcia oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja podjęła decyzję o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby producentów unijnych poprzez wybór próby (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrywkową”). Kontrola wyrywkowa jest przeprowadzana zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Wstępnie Komisja wybrała próbę producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu dla zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do zapoznania się z dokumentacją (w tym celu należy skontaktować się z Komisją, podając dane kontaktowe wskazane w sekcji 5.6 poniżej). Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym producenci unijni, którzy nie współpracowali w dochodzeniach zakończonych wprowadzeniem obowiązujących środków, którzy uważają, że istnieją powody, aby włączyć ich do próby, powinni zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby wszystkich znanych producentów unijnych lub zrzeszenia producentów unijnych.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń producentów unijnych. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

### 5.3. **Procedura oceny interesu Unii**

W przypadku potwierdzenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody, zostanie podjęta decyzja, na podstawie art. 21 rozporządzenia podstawowego, czy utrzymanie środków antydumpingowych nie byłoby sprzeczne z interesem Unii. Producenci unijni, importerzy i reprezentujące ich zrzeszenia, użytkownicy i reprezentujące ich zrzeszenia oraz reprezentatywne organizacje konsumenckie są proszeni o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Aby wziąć udział w dochodzeniu, reprezentatywne organizacje konsumenckie muszą udowodnić, w tym samym terminie, istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym przeglądem.

Strony, które zgłosiły się w powyższym terminie, mogą przekazać Komisji informacje dotyczące interesu Unii w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Informacje mogą być dostarczone w dowolnym formacie lub poprzez wypełnienie opracowanego przez Komisję kwestionariusza. W każdym przypadku informacje przedstawione zgodnie z art. 21 zostaną uwzględnione wyłącznie wtedy, gdy będą poparte udokumentowanymi informacjami w momencie ich przedstawienia.

### 5.4. **Inne oświadczenia pisemne**

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

### 5.5. **Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie**

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszystkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

### 5.6. **Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji**

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited” (1).

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia muszą być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganą jakość, takie informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną, z wyjątkiem obszernych odpowiedzi, które należy przekazać na płycie CD-ROM lub DVD osobiście lub listem poleconym. Komunikując się pocztą elektroniczną, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie pocztą elektroniczną, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń pocztą elektroniczną, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Adres e-mail do korespondencji w kwestiach związanych z dumpingiem i załącznikiem I: TRADE-SPT-R606-DUMPING@ec.europa.eu

Adres e-mail do korespondencji we wszelkich pozostałych kwestiach i w kwestiach dotyczących załącznika II: TRADE-SPT-R606-INJURY@ec.europa.eu

## 6. **Brak współpracy**

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń potwierdzających lub zaprzeczających na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

(1) Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Nieudzielenie odpowiedzi w formie skomputeryzowanej nie będzie traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że udzielenie odpowiedzi w żądany sposób spowodowałoby nieuzasadnione dodatkowe obciążenia lub nieuzasadnione dodatkowe koszty. Strona ta powinna niezwłocznie poinformować o tym Komisję.

#### 7. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach dotyczących m.in. prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### 9. Możliwość złożenia wniosku o dokonanie przeglądu na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego

Ponieważ niniejszy przegląd wygaśnięcia jest wszczynany na podstawie przepisów art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, wynikające z niego ustalenia nie będą prowadzić do zmiany obowiązujących środków, lecz do podjęcia decyzji o uchyleniu lub utrzymaniu środków zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

Jeżeli którakolwiek ze stron uzna, że uzasadniony jest przegląd środków w celu umożliwienia ich zmiany, to strona ta może złożyć wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

Strony, które zamierzają złożyć wniosek o dokonanie takiego przeglądu, przeprowadzanego niezależnie od przeglądu wygaśnięcia, o którym mowa w niniejszym zawiadomieniu, mogą skontaktować się z Komisją, używając w tym celu podanego powyżej adresu.

#### 10. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| <input type="checkbox"/>  | Wersja „Limited” <sup>(1)</sup>               |
| <input type="checkbox"/>  | Wersja „For inspection by interested parties” |
| (zaznaczyć właściwe pole) |   |

**DOCHODZENIE W RAMACH PRZEGLĄDU WYGAŚNIĘCIA ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH DOTYCZĄCYCH PRZYWOZU NIEKTÓRYCH RUR I PRZEWODÓW RUROWYCH BEZ SZWU, Z ŻELIWA LUB STALI, POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ**

**INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH W CHIŃSKIEJ REPUBLICIE LUDOWEJ**

Niniejszy formularz ma pomóc producentom eksportującym w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrywkową, wymaganych w pkt 5.1.1 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

**1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE**

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

**2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY**

Proszę podać obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa w okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 30 czerwca 2014 r. ze sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii osobno dla każdego z 28 państw członkowskich<sup>(2)</sup> i w ujęciu łącznym, sprzedaży krajowej oraz sprzedaży eksportowej do państw nienależących do Unii w ujęciu osobnym i łącznym) rur i przewodów rurowych bez szwu zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą mu wagę lub ilość. Proszę podać jednostkę wagi lub ilości oraz stosowaną walutę.

	Tony	Wartość w walucie księgowej Podać nazwę waluty
Sprzedaż eksportowa do Unii (osobno w odniesieniu do każdego z 28 państw członkowskich oraz łącznie) produktu objętego przeglądem produkowanego przez Państwa przedsiębiorstwo	Ogółem:	
	Wymienić osobno każde państwo członkowskie <sup>(3)</sup> :	
Sprzedaż krajowa produktu objętego przeglądem produkowanego przez Państwa przedsiębiorstwo		
Sprzedaż eksportowa do państw nienależących do Unii (w ujęciu osobnym i łącznym) produktu objętego przeglądem produkowanego przez Państwa przedsiębiorstwo	Ogółem:	
	Wymienić osobno każde państwo <sup>(4)</sup> :	

<sup>(1)</sup> Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

<sup>(2)</sup> 28 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Chorwacja, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

<sup>(3)</sup> Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby.

<sup>(4)</sup> Proszę dodać kolejne wiersze w miarę potrzeby.

### 3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH <sup>(5)</sup>

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego przeglądem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego przeglądem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego przeglądem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

### 4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

### 5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) jedna jest pracodawcą, a druga pracownikiem; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

## ZAŁĄCZNIK II

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| <input type="checkbox"/>  | Wersja „Limited” <sup>(6)</sup>               |
| <input type="checkbox"/>  | Wersja „For inspection by interested parties” |
| (zaznaczyć właściwe pole) |   |

**DOCHODZENIE W RAMACH PRZEGLĄDU WYGAŚNIĘCIA ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH DOTYCZĄCYCH PRZYWOZU NIEKTÓRYCH RUR I PRZEWODÓW RUROWYCH BEZ SZWU, Z ŻELIWA LUB STALI, POCZODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ**

**INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY NIEPOWIĄZANYCH IMPORTERÓW**

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrывkową, wymaganych w pkt 5.1.3. zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

**1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE**

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

**2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY**

Proszę podać łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR<sub>dnia</sub>) oraz obrót i wagę lub ilość przywozu do Unii<sup>(7)</sup> i odsprzedaży na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej w okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 30 czerwca 2014 r. rur i przewodów rurowych bez szwu zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą im wagę lub ilość. Proszę podać stosowaną jednostkę wagi lub ilości.

	Tony	Wartość w euro (EUR)
Łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR)		
Przywóz produktu objętego przeglądem do Unii		
Odsprzedaż na rynku unijnym produktu objętego przeglądem po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej		

<sup>(6)</sup> Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

<sup>(7)</sup> 28 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Chorwacja, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.



### 3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH <sup>(8)</sup>

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego przeglądem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego przeglądem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego przeglądem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

### 4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

### 5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących importerów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(8)</sup> Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) jedna jest pracodawcą, a druga pracownikiem; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2014/C 347/07)

1. W dniu 25 września 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 22 tego rozporządzenia, Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Dolby Laboratories, Inc. („Dolby”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Doremi Technologies LLC i przedsiębiorstwem Doremi Labs, Inc (łącznie „Doremi”, Stany Zjednoczone) oraz przedsiębiorstwem Highlands Technologies Solutions S.A.S. („Highlands”, Francja) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku Dolby: produkcja technologii audio, wideo i głosowych,
  - w przypadku Doremi: produkcja serwerów kina cyfrowego,
  - w przypadku Highlands: marketing i odsprzedaż serwerów kina cyfrowego.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.7397 – CD&R/CHC Group)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2014/C 347/08)

1. W dniu 26 września 2014 r. Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, w wyniku której grupa Clayton, Dubilier & Rice Fund IX, L.P., fundusz zarządzany przez spółkę zależną Clayton, Dubilier & Rice („CD&R”, Stany Zjednoczone), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad przedsiębiorstwem CHC Group Ltd., („CHC”, Kajmany) w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - CD&R jest grupa inwestycyjną private equity,
  - CHC jest operatorem wykonującym zarobkowe przewozy lotnicze śmigłowcami.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7397 – CD&R/CHC Group, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366, 14.12.2013, s. 5.

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**

(2014/C 347/09)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006****w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych <sup>(2)</sup>**

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY SKŁADANY NA PODSTAWIE ART. 9

„AGLIO BIANCO POLESANO”

NR WE: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013

ChOG ( ) ChNP ( X )

**1. Nagłówek w specyfikacji produktu, którego dotyczy zmiana**

- Nazwa produktu
- Opis produktu
- Obszar geograficzny
- Dowód pochodzenia
- Metoda produkcji
- Związek z obszarem geograficznym
- Etykietowanie
- Wymogi krajowe
- Inne: Pakowanie – Aktualizacja przepisów

**2. Rodzaj zmiany (zmian)**

- Zmiana jednolitego dokumentu lub arkusza streszczenia
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanej ChNP lub zarejestrowanego ChOG, w odniesieniu do których nie opublikowano ani jednolitego dokumentu, ani arkusza streszczenia
- Zmiana specyfikacji niewymagająca zmian w opublikowanym jednolitym dokumencie (art. 9 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)
- Tymczasowa zmiana specyfikacji wynikająca z wprowadzenia obowiązkowych środków sanitarnych lub fitosanitarnych przez organy publiczne (art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12. Zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

### 3. **Zmiana (zmiany)**

#### *Opis produktu*

W związku z uchynieniem przepisów dotyczących sprzedaży czosnku usuwa się odniesienie do „norm jakościowych” w art. 2 specyfikacji. Wymogi dotyczące kalibru pozostają niezmiennione.

Wprowadza się dwa tradycyjne rodzaje prezentacji produktu: koszyk (*canestrino*) i bukiet (*mazzo*). Koszyk jest tradycyjnym sposobem pakowania produktu, cieszącym się dużym powodzeniem wśród konsumentów, zarówno z powodów estetycznych, jak i praktycznych, ze względu na małe rozmiary i niewielką masę. Bukiet, rezultat pierwszych obróbek wykonywanych na polu, jest odpowiedni zarówno do sprzedaży bezpośredniej, jak i samoobsługowej, ponieważ konsument ma możliwość zakupu konkretnej liczby główek czosnku.

#### *Metoda produkcji*

Obecnie dozwolone jest suszenie produktu przez nawiewanie ciepłego powietrza, ponieważ metoda ta poprawia suszenie i jakość produktu. Producenci chcą dopisać tę stosowaną już przed rejestracją nazwy metodę do specyfikacji „Aoglio Bianco Polesano”, aby móc ją stosować, gdy warunki środowiska nie pozwalają na naturalne optymalne suszenie produktu.

Ze względów handlowych wydłuża się, w interesie producentów, okres sprzedaży produktu zbieranego w poprzednim roku, aby ograniczyć do minimum ryzyko „przerwy” w dostawach do klientów. Zmiana ta nie ma wpływu na właściwości produktu, którego zdatność do przechowywania jest dobrze znana i jeszcze lepsza w przypadku magazynowania w chłodniach.

W specyfikacji podaje się, że magazynowanie w chłodniach jest dozwolone. Czynność ta, która nigdy nie była w specyfikacji zabroniona, jest praktykowana zasadniczo w celu utrzymania cech charakterystycznych produktu podczas przechowywania.

#### *Etykietowanie*

Określono normy dotyczące etykietowania koszyków i pęczków.

Aby skrócić treść jednolitego dokumentu, uznano za wskazane usunięcie opisu logo produktu oraz danych technicznych dotyczących reprodukcji logo. Znak logo pozostaje niezmienniony w stosunku do tego, który został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 104 z dnia 6 maja 2009 r., s. 16.

#### *Pakowanie*

Określono normy dotyczące pakowania w koszyki i pęczki.

Poza określonym obszarem produkcji może być wykonywane wyłącznie pakowanie w „torebki” i „opakowania”; wszystkie inne rodzaje pakowania muszą odbywać się na obszarze produkcji ChNP „Aoglio Bianco Polesano”. Formy pakowania w małe warkoczki (*treccia*), duże warkoczki (*treccione*), pęczki (*grappolo*), pęki (*grappolone*) i koszyki (*canestrino*) są wykonywane wyłącznie ręcznie i są wynikiem kreatywności producentów i pakowaczy z obszaru produkcji „Aoglio Bianco Polesano”, która doskonalila się z biegiem czasu.

Minimalna liczba główek w zapakowanych w formie małego warkoczka zmienia się z 8 do 5 szt., a jego masa się zmniejsza, aby spełnić oczekiwania konsumentów, którzy wolą opakowania pojedyncze lub zawierające małą liczbę sztuk.

Wprowadza się zmianę z „białego” na „jasny” koloru siatek stosowanych do pakowania „Aoglio Bianco Polesano”. Zmiana ta uwzględni lekkie zmiany koloru, jakim podlegają siatki podczas magazynowania.

Punkt dotyczący opakowań i form pakowania został uproszczony, aby umożliwić zakładom pakującym większy wybór materiałów, a także aby spełnić specyficzne wymagania w zakresie prezentacji lub ekspozycji produktu w punktach sprzedaży.

#### *Aktualizacja przepisów*

Zmieniono odniesienie do obowiązujących przepisów.

## JEDNOLITY DOKUMENT

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(3)</sup>

## „AGLIO BIANCO POLESANO”

NR WE: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013

ChOG ( ) ChNP ( X )

## 1. Nazwa

„Aglio Bianco Polesano”

## 2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Włochy

## 3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

## 3.1. Rodzaj produktu

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone.

## 3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

„Aglio Bianco Polesano” sprzedawany jest w stanie suchym. Czosnek ten otrzymywany jest z lokalnych ekotypów, a także z odmiany *Avorio* wyselekcjonowanej z tych ekotypów.

Jest to czosnek, którego główka ma kształt regularnie zaokrąglony, lekko spłaszczony u podstawy, a którego barwa jest biała i błyszcząca. Główka składa się ze zmiennej liczby przylegających do siebie ząbków, mających charakterystyczny łukowaty kształt od strony zewnętrznej. Ząbki tworzące główkę muszą ściśle do siebie przylegać. Otaczające je łuski mają kolor różowy o różnej intensywności od strony wewnętrznej i białe od strony zewnętrznej.

„Aglio Bianco Polesano” po wysuszeniu w celu zakonserwowania składa się w co najmniej 35 % z suchej masy i w co najmniej 20 % z węglowodanów. Ponadto świeże główki zawierają związki zapachowe na bazie siarki i siarkowe substancje lotne, które nadają charakterystyczny silny zapach temu rodzajowi czosnku.

W momencie wprowadzenia do sprzedaży kaliber „Aglio Bianco Polesano” musi być zgodny z następującymi wymogami:

— „Extra” kaliber co najmniej 45 mm,

— „Prima” kaliber co najmniej 30 mm.

„Aglio Bianco Polesano” jest tradycyjnie wprowadzany do obrotu w następujących formach: koszyki (*canestrini* – składające się z co najmniej trzech główek, zaplecionych tak, że tworzą mały pęczek), małe warkoczki (*trecce*), duże warkoczki (*treccioni*), pęczki (*grappoli*) i pęki (*grappoloni*), w siatkach, torebkach i bukietach (*mazzi*).

## 3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

—

## 3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)

—

## 3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Fazy produkcji, które muszą odbywać się na obszarze produkcji, to: produkcja materiału siewnego, uprawa czosnku, operacje suszenia, tradycyjna obróbka. W technice produkcji charakterystyczne jest otrzymywanie ząbków na materiał siewny, ponieważ rozmnażanie odbywa się drogą wegetatywną. Producenci ręcznie selekcjonują ilość wyrobu potrzebną do wyprodukowania nasion.

Cykl upraw jest roczny, wysiew następuje w okresie jesienno-zimowym i musi odbyć się między dniem 1 października a dniem 31 grudnia.

Operacje naturalnego suszenia, które odbywają się w warunkach polowych lub w gospodarstwie, za pomocą systemów nawiewania ciepłego powietrza, mają zasadnicze znaczenie dla utrzymania charakterystyk wyrobu i dla późniejszej obróbki.

(<sup>3</sup>) Zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

Ocena odpowiedniego stopnia wilgotności ma zasadnicze znaczenie dla obróbek wykonywanych ręcznie, takich jak zaplatanie małych warkoczy (*treccia* lub *resta*), dużych warkoczy (*treccione*), pęczków (*grappolo*) i pęków (*grappolone*), koszyków (*canestrini*) i bukietów (*mazzo*), przy których zasadnicze znaczenie mają umiejętności i doświadczenie przekazywane z pokolenia na pokolenie.

### 3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.

„Agljo Bianco Polesano” musi być wprowadzony do obrotu w ciągu roku, począwszy od dnia 10 lipca do dnia 9 lipca roku następnego.

„Agljo Bianco Polesano” może być wprowadzany do obrotu w następujących formach:

MAŁE KOSZYKI (CANESTRINI): zawierają od 3 do 5 główek; masa od 0,15 do 0,30 kg;

BUKIETY (MAZZI): zawierają zmienną liczbę główek; masa od 0,5 do 2 kg;

MAŁE WARKOCZE (TRECCE): składają się z 5 do 22 główek i ważą od 0,35 do 1,2 kg;

DUŻE WARKOCZE (TRECCIONI): składają się z 30 do 40 główek i ważą od 2 do 4 kg;

PĘCZKI (GRAPPOLI): składają się z 20 do 40 główek i ważą od 1 do 4 kg;

PĘKI (GRAPPOLONI): składają się z 70 do 120 główek i ważą od 5 do 10 kg;

OPAKOWANIA: zawierają zmienną liczbę główek; masa od 50 g do 1 000 g;

TOREBKI: zawierają zmienną liczbę główek; masa od 1 do 20 kg.

Pakowanie produktu w „torebki” i „opakowania” (zob. powyżej) może odbywać się poza obszarem produkcji, pod warunkiem że transport i zbyt liczne zabiegi nie spowodują pęknięcia główek i – przede wszystkim – rozdrobnienia łusek, ponieważ grozi to powstaniem pleśni i pogorszeniem jakości wyrobu. Natomiast wszystkie inne rodzaje pakowania muszą odbywać się na obszarze produkcji ChNP „Agljo Bianco Polesano”. Tradycyjne formy pakowania w małe warkocze (*treccia*), duże warkocze (*treccione*), pęczki (*grappolo*), pęki (*grappolone*) i koszyki (*canestrino*) są wykonywane od zawsze wyłącznie ręcznie i są wynikiem kreatywności producentów i pakowaczy z obszaru produkcji „Agljo Bianco Polesano”, która doskonaliła się z biegiem czasu.

### 3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania

Do każdego poszczególnego opakowania należy dołączyć etykietę zawierającą nazwę produktu, nazwę producenta i logo identyfikacyjne ChNP.

Na opakowaniu należy umieścić nazwę „Agljo Bianco Polesano” oraz wyrażenie „denominazione di origine protetta” lub skrót „DOP” (chroniona nazwa pochodzenia lub skrót ChNP) czcionką większą niż użyta do innych napisów.

Logo może mieć różne wymiary w zależności od rodzaju opakowania.



#### 4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji „Agljo Bianco Polesano” obejmuje następujące gminy regionu Polesine leżące na terenie prowincji Rovigo: Adria, Arquà Polesine, Bosaro, Canaro, Canda, Casteljuglielmo, Ceregnano, Costa di Rovigo, Crespino, Fiesso Umbertiano, Frassinelle Polesine, Fratta Polesine, Gavello, Guarda Veneta, Lendinara, Lusina, Occhiobello, Papozze, Pettorazza Grimani, Pincara, Polesella, Pontecchio Polesine, Rovigo, San Bellino, San Martino di Venezze, Villadose, Villamarzana, Villanova del Ghebbo, Villanova Marchesana.

#### 5. Związek z obszarem geograficznym

##### 5.1. Specyfika obszaru geograficznego

###### Czynniki środowiskowe

Cechy obszaru produkcji i umiarkowany klimat są głównymi czynnikami, które warunkują i charakteryzują produkcję czosnku „Agljo Bianco Polesano” na tym obszarze. Polesine jest regionem, przez który przepływają dwie największe rzeki Włoch – Pad i Adyga. Często zalewały one nizinę, zanim wybudowano wały ochronne regulujące ich bieg. Szczególne cechy gleb na tym obszarze są właśnie skutkiem tych wielokrotnie występujących na przestrzeni wieków powodzi i wylewów Padu i Adygi, tworzących południową i północną granicę obszaru produkcji. Pad w szczególności przyczynił się do naniesienia mułu o wysokiej zawartości gliny, a Adyga – osadów piasku krzemowego.

I tak w wyniku działania tych rzek powstały gleby mieszane gliniasto-mułowe, dobrze drenowane, porowate i żyzne, dzięki którym „Agljo Bianco Polesano” nabiera swoich charakterystycznych właściwości. Ponadto duża zawartość wymienialnego fosforu i potasu, wapnia i magnezu to typowy dla tych obszarów skład chemiczny gleb. Umiarkowany i suchy klimat na tym obszarze sprzyja suszeniu produktu oraz obróbkom w tradycyjnych formach.

###### Czynniki ludzkie

Oprócz potencjału glebowego, również czynnik ludzki przyczynia się do specyfiki produktu dzięki dwóm elementom: — udoskonalanej przez lata i przekazywanej z pokolenia na pokolenie umiejętności ręcznego selekcjonowania najlepszych główek, z których powstaje materiał siewny — charakterystycznej obróbce wykonywanej ręcznie, tj. zaplataniu małych warkoczy (*treccia* ou *resta*), dużych warkoczy (*treccione*), pęczków (*grappolo*) i pęków (*grappolone*), która powoduje, że uprawy tej rośliny są nierozzerwalnie związane z obszarem, jego tradycjami i historią.

##### 5.2. Specyfika produktu

Głównymi cechami charakterystycznymi czosnku „Agljo Bianco Polesano” jest: biała błyszcząca barwa, kształt główki, a także cechująca go wysoka zawartość suchej masy, która wpływa pozytywnie na łatwość konserwowania produktu. Szczególny aromat „Agljo Bianco Polesano”, zawdzięczany wyjątkowemu połączeniu siarkowych substancji lotnych i związków zapachowych, pozwala na odróżnienie go od czosnku produkowanego na innych terenach. Analiza organoleptyczna wykazuje, że zapach jest mniej ostry i bardziej długotrwały w porównaniu z innymi odmianami otrzymywanymi na innych obszarach, co jest cechą wysoko cenioną przez konsumentów. W szczególności „Agljo Bianco Polesano” jest bogaty w siarkowe związki zapachowe, a także substancje zapachowe należące do innych grup chemicznych (aldehydy). Nadają mu one przyjemny aromat (świeżo skoszonej trawy, łagodny owocowy), który nasila się na etapie przechowywania i sprawia, że zapach czosnku jest mniej ostry i bardziej trwały.

##### 5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG)

Dzięki dużej zawartości substancji mineralnych i cechom gleb gliniasto-mułowych, dobrze drenowanych, porowatych i żyznych, o dużej zawartości potasu, uzyskuje się mocno zbite główki czosnku o ściśle przylegających do siebie ząbkach, charakteryzujące się wysoką zawartością suchej masy, co ułatwia konserwowanie produktu.

Dzięki wysokiej zawartości wymienialnego potasu i fosforu „Agljo Bianco Polesano” ma charakterystyczną błyszczącą białą barwę.

Również specyficzny zapach tego czosnku w dużym stopniu zależy od warunków środowiskowych, ponieważ związki zapachowe odzwierciedlają poziom i aktywność enzymów decydujących o ich biosyntezie, a na te z kolei wpływa stan fizjologiczny rośliny, warunki glebowo-klimatyczne oraz tradycyjne procesy konserwacji i obróbki.



**Odesłanie do publikacji specyfikacji**

(art. 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006<sup>(\*)</sup>)

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując wniosek o rejestrację chronionej nazwy pochodzenia (AOP) „Agljo Bianco Polesano” w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej nr 166 z dnia 17 lipca 2013 r.

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji można znaleźć na stronie internetowej: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

wchodząc na stronę internetową Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), otwierając zakładkę „Qualità e sicurezza” (na górze ekranu po prawej stronie), a następnie zakładkę „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE”.

---

<sup>(\*)</sup> Zob. przypis 3.





ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**